

BLECAVATOR 145-210



Traduction du manuel d'utilisation original



2201 Français 952.120.022 FR



Kwekerijweg 8 | 3709JA | Zeist | Pays-Bas | T : +31
(0)306 933 227
E : redexim@redexim.com
W : www.redexim.com

UE – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous,

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

Kwekerijweg 8

3709 JA Zeist, Pays-Bas,

déclarons que cette « DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE » est rédigée sous notre seule responsabilité, fait partie du produit suivant :

BLECAVATOR DONT LA RÉFÉRENCE MACHINE EST TELLE QU'INDIQUÉE SUR LA MACHINE ET DANS CE MANUEL

auquel cette déclaration fait référence, et est conforme aux modalités

de : Directive machines **2006/42/CE**

et aux normes :

- **ISO 12100-1:2010** Sécurité des machines — Principes généraux de conception — Appréciation du risque et réduction du risque
- **ISO 13857:2019** Sécurité des machines — Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses
- **ISO 4254-1:2015** Matériel agricole — Sécurité — Partie 1 : Exigences générales
- **ISO 4254-5:2018** Matériel agricole — Sécurité — Partie 5 : Machines de travail du sol à outils animés

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'C.H.G. de Bree', written over a faint horizontal line.

C.H.G. de Bree

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

RU – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous,

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

Kwekerijweg 8

3709 JA Zeist, Pays-Bas,

déclarons que cette « DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR LE ROYAUME-UNI » est rédigée sous notre seule responsabilité, fait partie du produit suivant :

BLECAVATOR DONT LA RÉFÉRENCE MACHINE EST TELLE QU'INDIQUÉE SUR LA MACHINE ET DANS CE MANUEL

auquel cette déclaration fait référence, et est conforme aux modalités de :

S.I. 2008 n° 1597 SANTÉ ET SÉCURITÉ — Règlement de 2008 sur la fourniture de machines (sécurité)

et aux normes :

- **ISO 12100-1:2010** Sécurité des machines — Principes généraux de conception — Appréciation du risque et réduction du risque
- **ISO 13857:2019** Sécurité des machines — Distances de sécurité empêchant les membres supérieurs et inférieurs d'atteindre les zones dangereuses
- **ISO 4254-1:2015** Matériel agricole — Sécurité — Partie 1 : Exigences générales
- **ISO 4254-5:2018** Matériel agricole — Sécurité — Partie 5 : Machines de travail du sol à outils animés

Zeist, 03-01-2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'C.H.G. de Bree'.

C.H.G. de Bree

Redexim Handel- en Exploitatie Maatschappij B.V.

AVANT-PROPOS

Félicitations pour l'achat de votre Blecavator 145/210. Afin de pouvoir utiliser longtemps et en toute sécurité votre machine, vous devez lire et comprendre ce manuel d'utilisation. Il est impossible de travailler de manière sécurisée avec cette machine *si vous n'avez pas* pleinement pris connaissance du contenu de ce manuel.

Cette machine *ne fonctionne pas* de manière indépendante ! Il incombe à l'utilisateur d'employer le tracteur approprié ou tout autre véhicule de traction. L'utilisateur doit vérifier plusieurs aspects quant à la combinaison du véhicule de traction et de la machine, notamment le niveau sonore et les risques en matière de sécurité. En outre, l'utilisateur doit se conformer aux instructions d'utilisation du véhicule et des pièces de rechange utilisés.

Toutes les informations et les spécifications techniques fournies au moment de la publication de ce document sont les plus récentes disponibles. Les spécifications de conception peuvent être modifiées sans préavis.

Vous pouvez contacter votre point de vente ou revendeur en cas de question et/ou si vous constatez des ambiguïtés dans ce manuel ou à propos de la machine concernée.

Ce document est une traduction du manuel d'utilisation original. Ce dernier est disponible sur demande en néerlandais.

CONDITIONS DE GARANTIE

LORS DE LA LIVRAISON, CETTE MACHINE EST GARANTIE CONTRE TOUS DÉFAUTS DE MATÉRIEL. CETTE GARANTIE EST VALABLE PENDANT UNE PÉRIODE DE 12 MOIS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT.

LES GARANTIES DE REDEXIM SONT SOUMISES AUX « CONDITIONS GÉNÉRALES POUR LA FOURNITURE À L'EXPORTATION DES MATÉRIELS D'ÉQUIPEMENT, NUMÉRO 188 », QUI SONT PUBLIÉES SOUS L'ÉGIDE DE LA COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE DES NATIONS UNIES.

CARTE D'ENREGISTREMENT

Pour votre information, renseignez le tableau ci-dessous :

Numéro de série de la machine	
Nom du revendeur	
Date d'achat	
Remarques	

TABLE DES MATIÈRES



UE – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	2
RU – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	3
AVANT-PROPOS	4
CONDITIONS DE GARANTIE	4
CARTE D’ENREGISTREMENT	4
1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
1.1. Obligations de l’utilisateur	6
1.2. Entretien, réparations et ajustements	7
1.3. Utilisation de la machine	7
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	8
3. DESCRIPTION GÉNÉRALE.....	8
4. AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ	9
5. PREMIÈRE INSTALLATION	10
6. ESSIEU DE PRISE DE FORCE.....	12
6.1. Longueur de l’essieu de prise de force.....	12
6.2. Utilisation de l’essieu de prise de force	13
7. ATTELAGE ET DÉTELAGE DE LA MACHINE.....	14
7.1. Attelage de la machine	14
7.2. Dételage de la machine.....	15
8. TRANSPORT	16
9. MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE	17
9.1. Sécurité.....	17
9.2. Vitesse de travail	17
9.3. Procédure de mise en marche/d’arrêt.....	17
10. INFORMATIONS TECHNIQUES	18
10.1. Réglage de la profondeur de travail.....	18
10.2. Décentrage du rouleau arrière	19
10.3. Réglage de la barre de nivellement	19
10.4. Support pour goupilles.....	21
11. OPTIONS	22
11.1. Lames obliques.....	22
12. ENTRETIEN	23
12.1. Calendrier d’entretien	23
12.2. Nettoyage	24
12.3. Points de lubrification.....	24
12.4. Remplacement de l’huile dans l’entraînement.....	25
12.5. Contrôle du niveau de graisse dans le boîtier de roulements du rotor	27
12.6. Remplacement des lames	28
13. DÉPANNAGE (ANALYSE DES PROBLÈMES).....	29

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cette machine est conçue pour une utilisation sécurisée. Cet objectif peut être atteint seulement si vous respectez scrupuleusement les consignes de sécurité décrites dans le présent manuel.

Lisez et comprenez le manuel *avant* de commencer à utiliser cette machine.

Le non-respect des consignes d'utilisation de la machine telles que décrites dans ce manuel peut entraîner des blessures et/ou des dommages de la machine.

Ce manuel d'utilisation répertorie les consignes, numérotées de manière continue. Vous devez respecter cet ordre. Le symbole  indique une consigne de sécurité. Le symbole  indique un conseil et/ou une remarque.

1.1. Obligations de l'utilisateur

La machine est uniquement conçue pour fonctionner sur des terrains destinés à être cultivés. Toute autre utilisation est inappropriée. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Tous les risques liés à cet usage inapproprié sont à l'entière charge de l'utilisateur.

Toutes les personnes affectées à l'utilisation, à l'entretien et à la réparation de la machine par son propriétaire doivent lire et comprendre en totalité le manuel d'utilisation et notamment le chapitre des consignes de sécurité.

Les modifications apportées à la machine et ayant des conséquences négatives sur la sécurité doivent être immédiatement rectifiées. L'utilisateur a l'obligation de contrôler la machine avant son utilisation afin de détecter des dommages et défauts visibles.

Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications ou de procéder à des ajustements sur la machine (sauf s'ils sont approuvés par le fabricant). Si des modifications ont été apportées à la machine, le marquage CE actuel est annulé. La personne ayant effectué ces modifications doit solliciter elle-même un nouveau marquage CE.

Le respect des consignes d'utilisation, d'entretien et de réparation est également considéré par le fabricant comme un usage approprié de cette machine.

L'utilisateur est responsable de la combinaison sûre de la machine et du véhicule de traction, qui est conforme aux exigences telles que décrites dans les caractéristiques techniques (consultez le **chapitre 2**). L'ensemble de cette combinaison doit être testé en termes de volume sonore, de sécurité, de risque et de facilité d'utilisation. Des consignes d'utilisation doivent également être rédigées.

Portez une tenue appropriée pendant les activités impliquant la machine. Portez des chaussures de sécurité certifiées avec des embouts en acier et un pantalon long, et attachez vos cheveux s'ils sont longs. Ne portez pas de vêtements amples.

Les réglementations générales de santé et de sécurité applicables (ARBO aux Pays-Bas) doivent également être respectées, conjointement avec les consignes du présent manuel.

Les règles de circulation pertinentes s'appliquent également en cas d'utilisation sur des voies publiques.

1.2. Entretien, réparations et ajustements

Consignez les activités de réparation.

Si des personnes non qualifiées utilisent, entretiennent ou réparent la machine, elles s'exposent elles-mêmes *ainsi que* des tiers à des blessures. Évitez cette situation !

Utilisez uniquement des pièces d'origine de Redexim pour l'entretien ou la réparation afin d'assurer la sécurité de la machine *et* de l'utilisateur.

Seul le personnel technique autorisé peut procéder à des réparations de la machine.

Lors des activités d'entretien, d'ajustement ou de réparation, il est nécessaire de bloquer la machine afin d'éviter qu'elle ne tombe, s'écarte *et/ou* glisse.

L'huile/la graisse usagée est nocive pour l'environnement. Mettez ces substances au rebut conformément aux réglementations en vigueur localement.

1.3. Utilisation de la machine

Attelez la machine au véhicule de traction conformément aux réglementations. Soyez particulièrement vigilant au risque de blessure !

N'utilisez jamais la machine en l'absence des carters de protection et des autocollants de sécurité. Vérifiez que la machine ne présente aucun boulon, écrou et composant desserrés *avant* chaque opération.

Assurez-vous de disposer d'un champ de vision dégagé, à la fois à proximité et à distance, *avant* de commencer à vous déplacer.

Toutes les personnes susceptibles d'utiliser la machine doivent se familiariser avec toutes les fonctions et tous les éléments de commande de la machine *avant* de commencer une activité.

Ne passez jamais sous la machine ! Si nécessaire, basculez la machine pour intervenir sur sa partie inférieure.

Le cas échéant, contrôlez régulièrement les flexibles hydrauliques et remplacez-les s'ils sont endommagés ou semblent usés.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Type	145	210
Véhicule recommandé	35-65 CV avec une capacité de levage minimum de 800 kg (1 764 lb) à 610 mm (24") derrière l'anneau de levage	60-90 CV avec une capacité de levage minimum de 1 000 kg (2 205 lb) à 610 mm (24") derrière l'anneau de levage
Largeur de travail	1,45 m (57,1")	2,1 m (82,7")
Profondeur de travail	100–180 mm (4"–7")	
Vitesse de travail	Selon les conditions et le résultat requis	
Vitesse de la prise de force	540 tr/min	
Nombre de disques	9	13
Nombre de lames par disque	6	6
Nombre total de lames	54	78
Poids en kg	751 kg (1 656 lb)	911 kg (2 008 lb)
Dimensions (l x l x h)	1,61 x 1,87 x 1,07 m (63,4" x 73,6" x 42,2")	1,61 x 2,51 x 1,07 m (63,4" x 98,7" x 42,2")
Système à trois points	Cat. 1-2	
Huile pour boîte de vitesses	GL-5 80W90 (3,4 l/0,90 gal)	GL-5 80W90 (3,55 l/0,94 gal)
Huile pour entraînement	SAE 140EP (2,0 l/0,53 gal)	
Graisse pour roulements	EP2	
Composants standard	<ul style="list-style-type: none"> - Rouleau arrière - Barre de nivellement réglable - Support pour goupilles - Ensemble de lames - Prise de force avec accouplement à glissement 	
En option	Lames obliques	

3. DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le Blecavator 145/210 est une machine permettant de préparer le sol (par exemple pour semer une pelouse). Le Blecavator 145/210 est une machine à trois points. Vous aurez besoin d'un tracteur pour utiliser le Blecavator 145/210.

4. AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Des autocollants de sécurité sont apposés sur les deux côtés de la machine. Ils doivent toujours être clairement visibles et lisibles, et doivent être remplacés s'ils s'avèrent endommagés (consultez la Fig. 1).

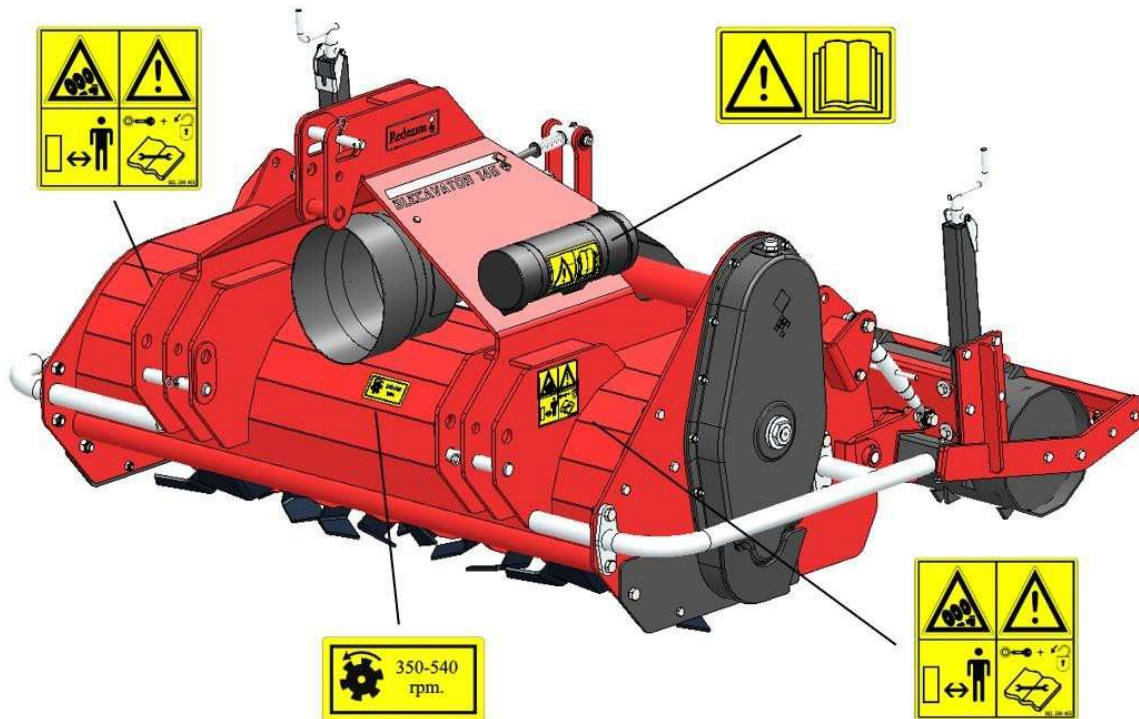





Fig. 1

 <p>921.280.402</p>	<ul style="list-style-type: none"> - En cas d'entretien, d'ajustement et de réparation, coupez toujours le moteur du véhicule de traction et la prise de force. Empêchez le véhicule combiné à la machine de s'écarter et/ou de glisser. - Conservez une distance minimale de 4 mètres si la machine est en fonctionnement (sauf pour l'opérateur assis sur le véhicule de traction). - Pendant le fonctionnement de la machine, PERSONNE n'est autorisé à pénétrer dans la zone de danger de la machine, car il existe un risque de blessure causé par les pièces mobiles.
 <p>900.280.402</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Avant d'utiliser la machine, les opérateurs de cette dernière doivent avoir lu attentivement le manuel d'utilisation.
 <p>900.260.422</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vous pouvez utiliser la machine en toute sécurité si la prise de force ne dépasse pas 540 tr/min.

5. PREMIÈRE INSTALLATION

La machine doit être préparée comme suit avant d'être utilisée (consultez la Fig. 2) :

⚠ Assurez-vous que le câble/la grue/le dispositif de levage peut soulever au moins deux fois le poids de la machine. (Consultez le chapitre 2 : caractéristiques techniques pour connaître son poids.)

1. Fixez un câble aux deux points de levage (1) et un autre autour du rouleau arrière (2).

⚠ Maintenez une distance de sécurité. La machine peut commencer à tourner/glisser pendant le

levage ! Ne passez jamais sous la machine !

2. Soulevez avec précaution la machine, y compris la palette, jusqu'à environ 100 mm (4") au-dessus du sol.

3. Desserrez la palette (4) en retirant les goupilles (3).

4. Soulevez la machine au-dessus de la palette.

5. Abaissez lentement la machine et inclinez-la jusqu'à ce qu'elle repose de manière sûre au sol (consultez la Fig. 3).

6. Une fois la machine placée hors de la palette, retirez la broche supérieure de la boîte de vitesses et remplacez-la par le dégazeur inclus à la livraison.



Utilisez un morceau de bois sous la machine pour la protéger.

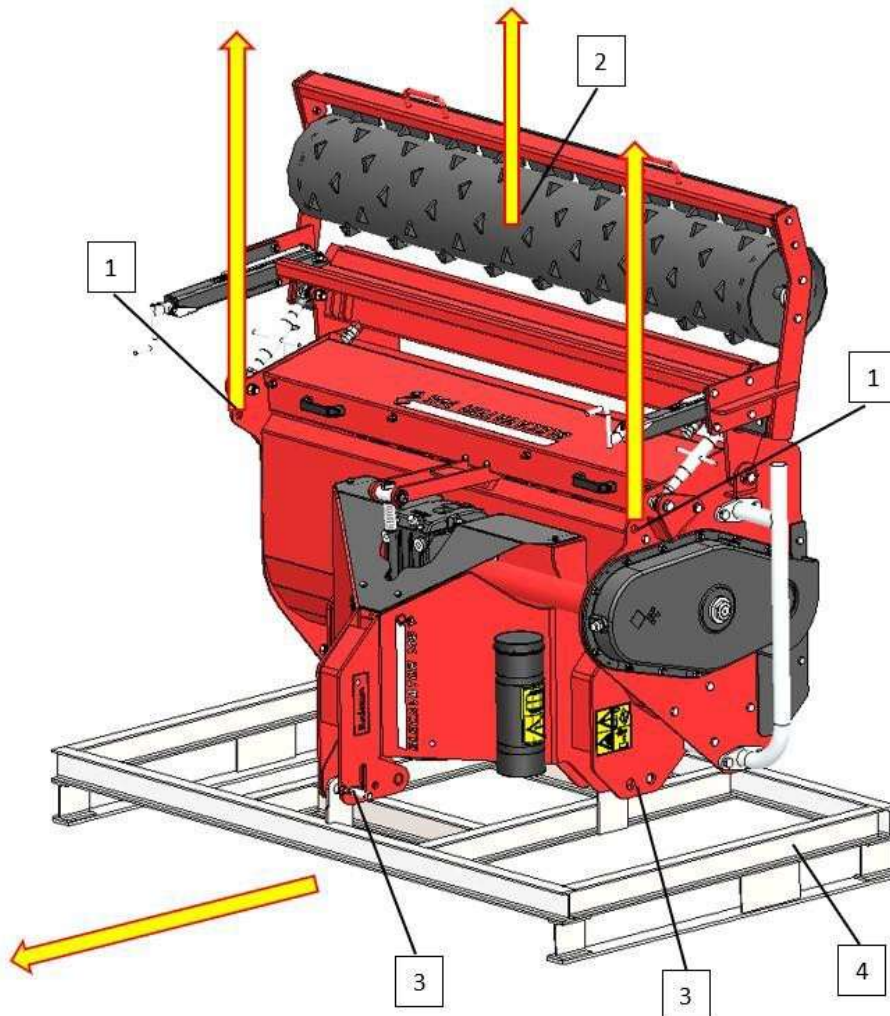


Fig. 2

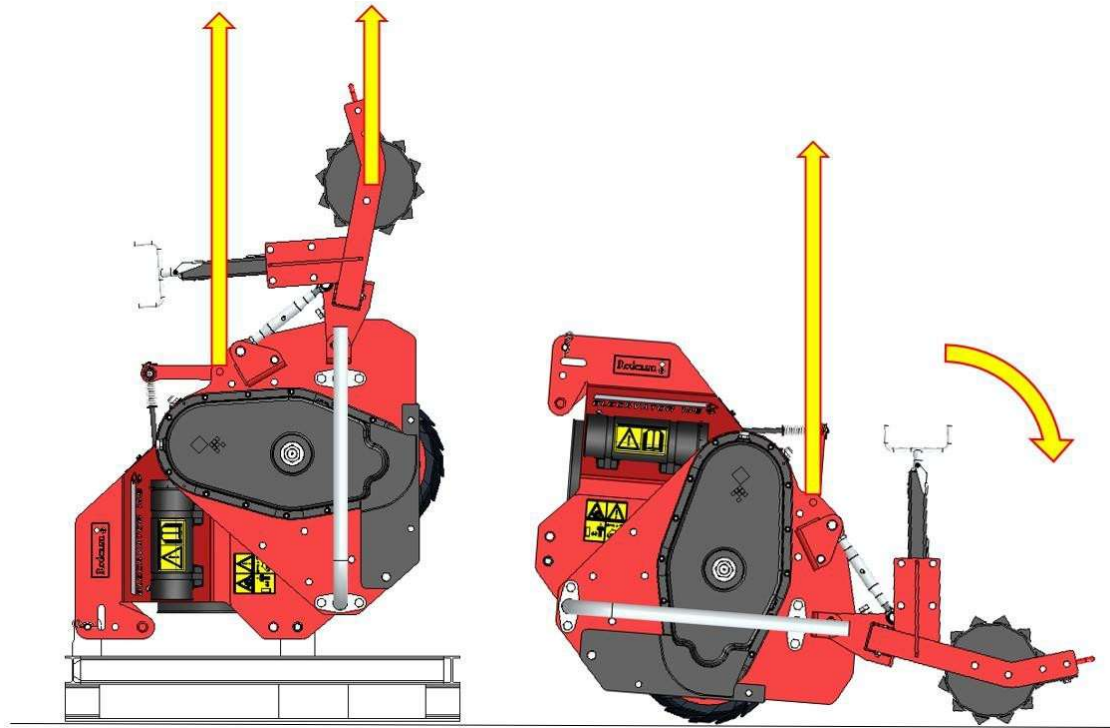


Fig. 3

6. Essieu de prise de force

La prise de force est un composant primordial qui assure l'entraînement entre le tracteur et la machine. L'essieu de prise de force est le gage d'un usage sécurisé de la machine à condition qu'il soit correctement installé et entretenu. La prise de force possède sa propre certification CE et son propre manuel. Ce manuel se trouve à proximité de l'essieu de prise de force.

Consultez les détails répertoriés sur la page de la prise de force de la brochure des composants pour connaître les valeurs de réglage spécifiques. **NE dépassez PAS** ces valeurs. Cela pourrait provoquer une situation dangereuse et pourrait surcharger la machine, ce qui endommagerait celle-ci.

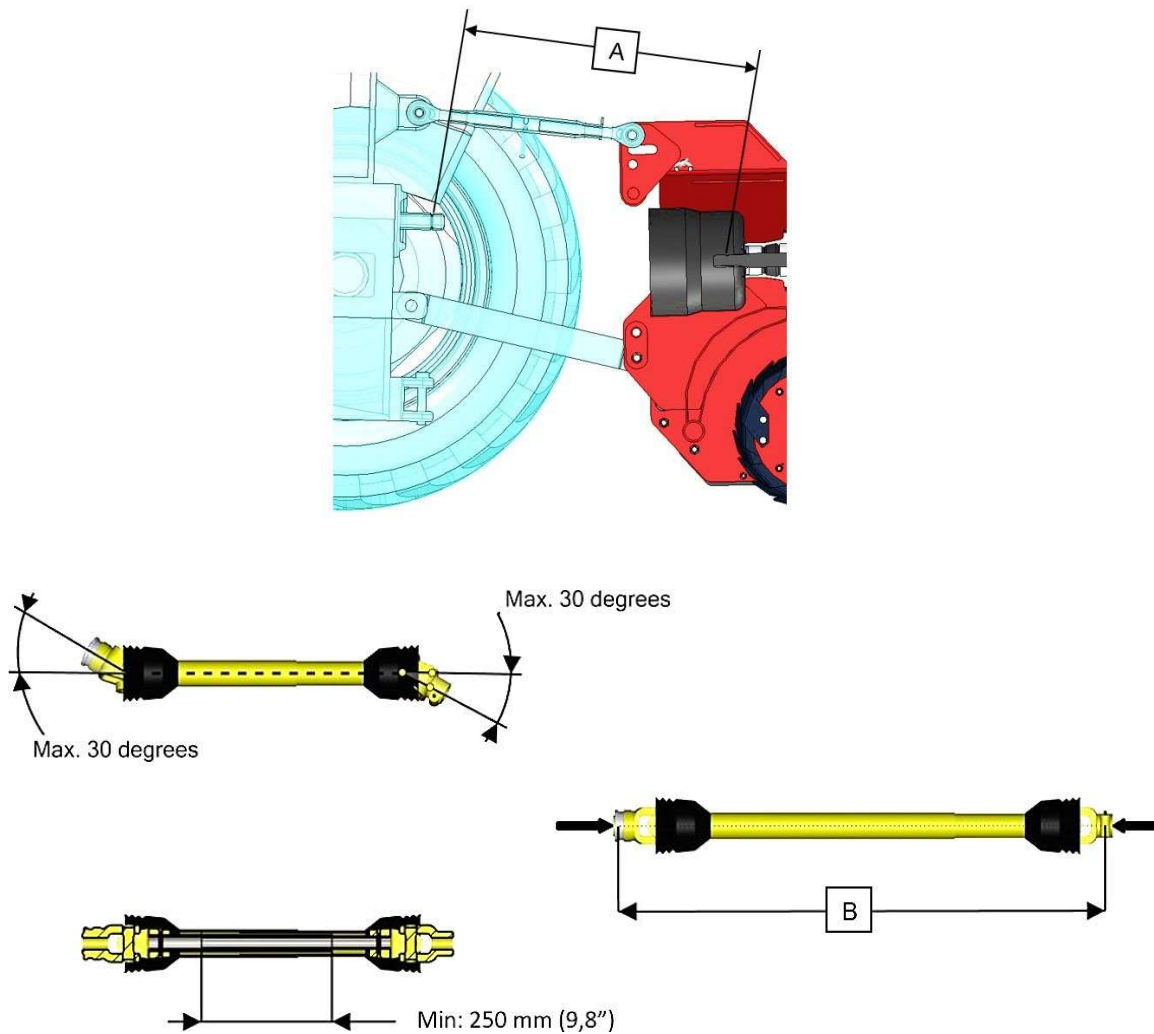


Fig. 4

6.1. Longueur de l'essieu de prise de force

La longueur de l'essieu de prise de force est très importante. Si l'essieu est trop long, il peut endommager l'entraînement du tracteur et/ou la machine. Si la longueur de recouvrement des vérins est inférieure à 250 mm (9,8") à un moment donné, cela peut endommager l'essieu de prise de force. La longueur requise change lorsque la machine est soulevée ou si un tracteur différent est utilisé ! Si une nouvelle machine est acquise ou si un autre véhicule de traction est utilisé, la longueur de l'essieu de prise de force doit être contrôlée, et réduite si nécessaire (consultez la Fig. 4) :

1. Mesurez la distance « **A** » (d'une gorge à l'autre) entre la prise de force du tracteur et le point d'attelage de la machine lorsque la machine est positionnée à l'horizontale au sol et attelée au tracteur.

2. Mesurez la distance « **B** » de l'essieu de prise de force en position la plus courte, entre la goupille d'arrêt et le boulon de verrouillage.
3. Divisez l'essieu de prise de force en deux parties et retirez le capuchon de protection aux deux extrémités.
4. Les extrémités des vérins *et* les capuchons de protection doivent être réduits : $(B-A) + 125 \text{ mm}$ (4,9").
5. Poncez tous les composants, puis assemblez tous les composants. Utilisez pour ce faire une graisse de lubrification.
6. Installez l'essieu de prise de force, y compris l'accouplement à glissement côté machine.
7. Fixez l'autre extrémité de l'essieu de prise de force au tracteur.
8. Vérifiez le recouvrement des vérins.

⚠ N'utilisez jamais la machine si le capuchon de protection de la prise de force est endommagé. Remplacez d'abord le capuchon de protection.

⚠ Si la prise de force est raccourcie de manière incorrecte ou si un autre tracteur est utilisé, la boîte de vitesses peut se trouver surchargée et causer des dommages.

6.2. Utilisation de l'essieu de prise de force

Les éléments suivants doivent être contrôlés afin d'utiliser correctement l'essieu de prise de force :

1. L'angle des points de rotation doit toujours être inférieur ou égal à 30 degrés pendant le fonctionnement.
2. L'essieu de prise de force du tracteur doit être parallèle à l'essieu de prise de force de la machine.
3. Le recouvrement des vérins doit toujours être d'au moins 250 mm (9,8").
4. N'utilisez jamais la machine si le capuchon de protection de la prise de force est endommagé.
5. Consultez le manuel de la prise de force pour en savoir plus à propos de la lubrification.

7. ATTELAGE ET DÉTELAGE DE LA MACHINE

L'attelage et le dételage de la machine doivent être réalisés attentivement. Procédez comme suit :

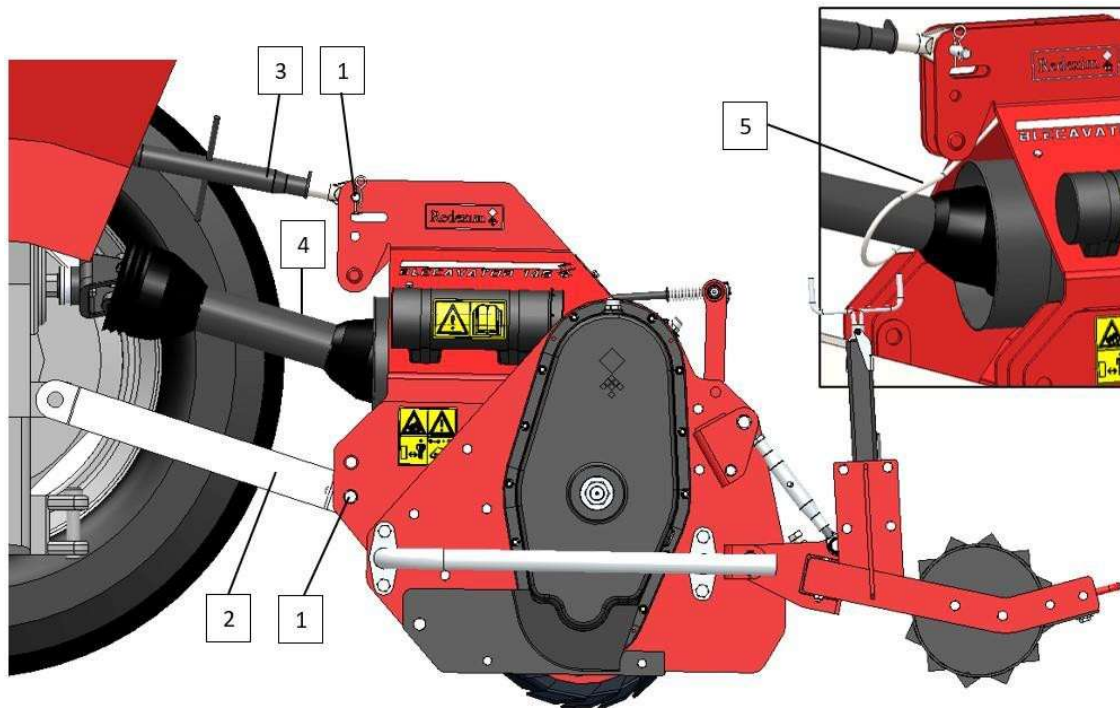


Fig. 5

7.1. Attelage de la machine

Avant d'atteler la machine, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez si la machine est endommagée et s'il est sûr d'atteler et d'utiliser la machine.
- Vérifiez que la machine ne présente pas de composants desserrés et serrez-les le cas échéant.
- Vérifiez que tous les autocollants de sécurité sont présents sur la machine, qu'ils ne sont pas endommagés et qu'ils sont facilement lisibles. N'utilisez jamais la machine si ses autocollants sont endommagés ou illisibles.

La machine doit être attelée au tracteur de la manière suivante (consultez la Fig. 5) :

1. Retirez les goupilles à trois points (1) de la machine.
2. Reculez prudemment le tracteur jusqu'à ce que les bras de levage (2) puissent être fixés à la machine.

 **!! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer pendant que vous les attelez !!**

 **!! Coupez le moteur du tracteur avant d'atteler la machine !!**

3. Fixez les bras de levage (2) à la machine à l'aide des goupilles à trois points. Verrouillez les goupilles à l'aide des clips.

4. Réglez le stabilisateur des bras de levage **(2)** sur une course latérale de 100 mm.
5. Montez la tige supérieure **(3)** sur le tracteur et fixez-la à la machine.
Placez la tige supérieure **(3)** de telle sorte qu'en position de fonctionnement, la machine soit parallèle au sol.
⚠ Si la machine n'est pas correctement attelée au tracteur, les angles différents de la prise de force peuvent provoquer des vibrations dans la transmission de la machine. Ces vibrations peuvent endommager la machine.
6. Fixez la prise de force **(4)** au tracteur (accouplement à glissement côté machine) et pliez l'attache **(5)** dans le support.
⚠ Vérifiez que les goupilles à trois points sont verrouillées à l'aide des clips !!
7. Démarrez le tracteur et soulevez la machine.

7.2. Dételage de la machine

La machine doit être dételée de la manière suivante (**consultez la Fig. 5**) :

1. Conduisez jusqu'au lieu où la machine doit être dételée.
⚠ Vérifiez que le sol de la zone de dételage est stable et que la machine ne peut pas s'enfoncer.
⚠ Assurez-vous que la machine et le tracteur ne peuvent pas se déplacer lors du dételage !!
⚠ Coupez le moteur du tracteur avant de dételer la machine !!
⚠
2. Positionnez avec précaution la machine sur le sol.
⚠ Vérifiez à nouveau que la machine est bien stable sur le sol.
3. Desserrez la tige supérieure **(3)** et retirez-la.
4. Déconnectez les bras de levage **(2)** de la machine.
5. Retirez la prise de force **(4)** côté tracteur et soutenez-la à l'aide de l'attache **(5)**.
6. Démarrez le tracteur et éloignez-le.

8. TRANSPORT

L'utilisateur est responsable du transport de la machine sur les voies publiques. Vérifiez la législation nationale pertinente pour connaître la réglementation. Concernant le poids de la machine, il est déconseillé de conduire à plus de 20 km/h (12,4 mph) lorsque la machine est relevée. Des vitesses supérieures à celle-ci génèreraient des situations dangereuses et endommageraient la machine et le tracteur.

⚠ Lorsque la machine est relevée, l'essieu avant du tracteur doit supporter au moins 20 % de son poids.

Si la machine n'est pas transportée en étant tractée par un tracteur, elle peut être sécurisée/soulevée au niveau des points suivants (consultez la Fig. 6) :

1. Points de levage pour soulever la machine
2. Points d'arrimage positionnés des deux côtés de la machine

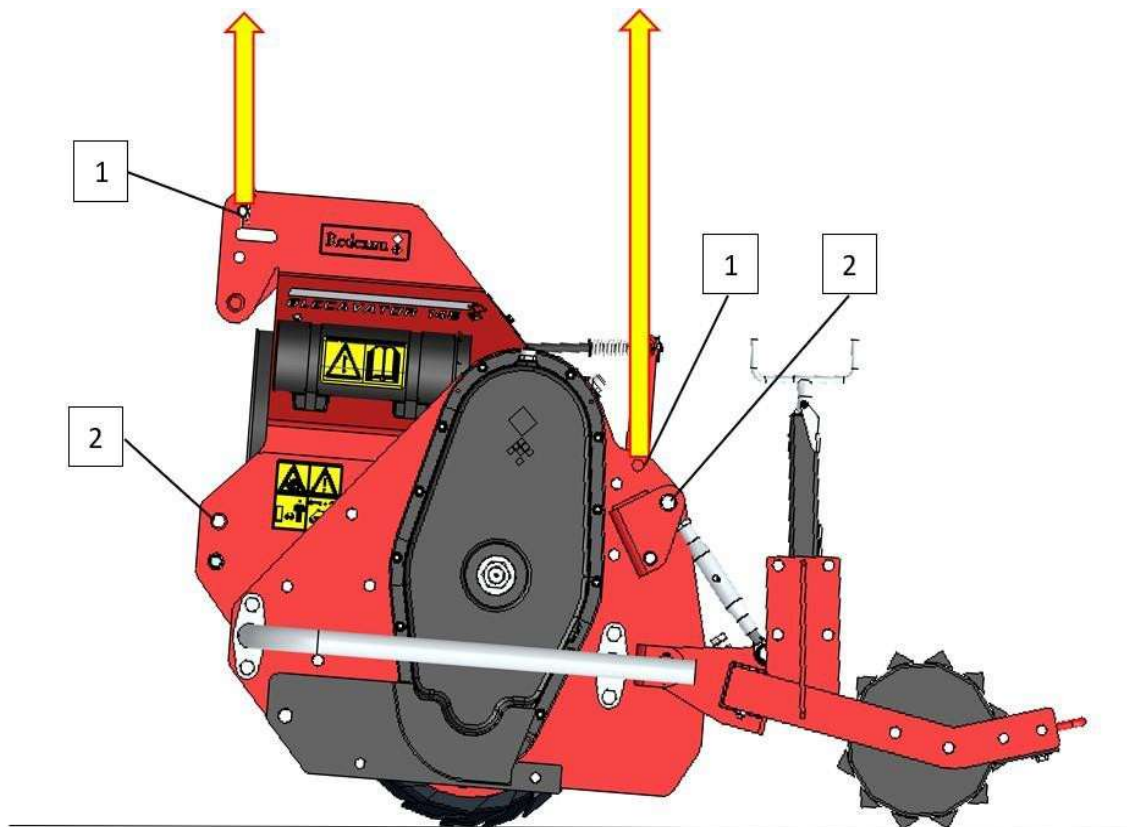


Fig. 6

9. MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

9.1. Sécurité

Avant d'utiliser la machine, vous devez contrôler les points suivants :

1. Des éléments épars sont-ils présents dans le champ ? Retirez d'abord ces éléments.
2. Y a-t-il des déclivités ? La pente maximale est de 20 degrés pour cette machine. Travaillez toujours du bas vers le haut.
3. Des câbles/tuyaux sont-ils enterrés dans le sol ? Dans ce cas, déterminez leur profondeur et ajustez la profondeur de travail de la machine à 60 % de la profondeur des câbles/tuyaux.
4. Des éléments solides sont-ils présents dans le sol ? Dans ce cas, utilisez la machine à une vitesse ajustée et réglez la profondeur de travail en conséquence.
5. Existe-t-il un risque de situations pouvant déconcentrer le conducteur ? Dans ce cas, la machine **NE PEUT PAS** être utilisée.
6. Existe-t-il un risque de chute/glissement ? Dans ce cas, reportez l'opération.
7. Si le sol est gelé ou très humide, reportez l'opération jusqu'à ce que les conditions s'améliorent.
8. Ne tracez pas de virage serré lorsque la machine est en contact avec le sol.

9.2. Vitesse de travail

La vitesse de travail maximale dépend des conditions du sol, de la profondeur de travail, des réglages de la boîte de vitesses et du résultat souhaité.

La vitesse de travail maximale est limitée à 6 km/h (3,75 mph). Des vitesses supérieures ne sont pas recommandées et peuvent provoquer une usure excessive et endommager la machine.

 **Si des éléments solides sont possibles, la vitesse de travail doit être réduite.**

9.3. Procédure de mise en marche/d'arrêt

La procédure de mise en marche est **TRÈS** importante. Si cette procédure n'est pas exécutée telle que décrite ci-dessous, la machine risque d'être gravement endommagée.

La procédure de mise en marche est la suivante :

1. Vérifiez que la machine ne présente pas de composants desserrés et assurez-vous que tous les composants fonctionnent correctement.

 **Si des composants desserrés sont constatés ou si des composants ne fonctionnent pas correctement, les problèmes doivent être résolus avant d'utiliser la machine.**

2. Rendez-vous sur le site devant être préparé.
3. Abaissez la machine de sorte qu'elle soit juste légèrement au-dessus du sol.
4. Réglez le moteur du tracteur à environ 1 200 tr/min.
5. Passez la vitesse appropriée du tracteur et avancez.
6. Actionnez la prise de force.
7. **Lorsqu'elle tourne**, abaissez **prudemment** la machine dans le sol **pendant** que le tracteur avance.
8. Augmentez le régime de la prise de force à la valeur maximale autorisée de 540 tr/min.
9. Préparez une zone de la parcelle et évaluez si la machine génère le résultat souhaité.

L'arrêt se déroule de la manière suivante :

1. Réduisez le régime de la prise de force.
2. Coupez la prise de force et relevez la machine au-dessus du sol.
3. Rendez-vous sur un autre site et recommencez tel que décrit ci-dessus.

10. INFORMATIONS TECHNIQUES

En règle générale, le Blecavator 145/210 n'est pas une machine compliquée. Un certain nombre de problèmes techniques sont expliqués. Si des questions restent malgré tout sans réponse, contactez votre revendeur, toujours disponible pour vous aider.

10.1. Réglage de la profondeur de travail

La profondeur de travail peut être réglée en ajustant le rouleau arrière comme suit (consultez la Fig. 7) :

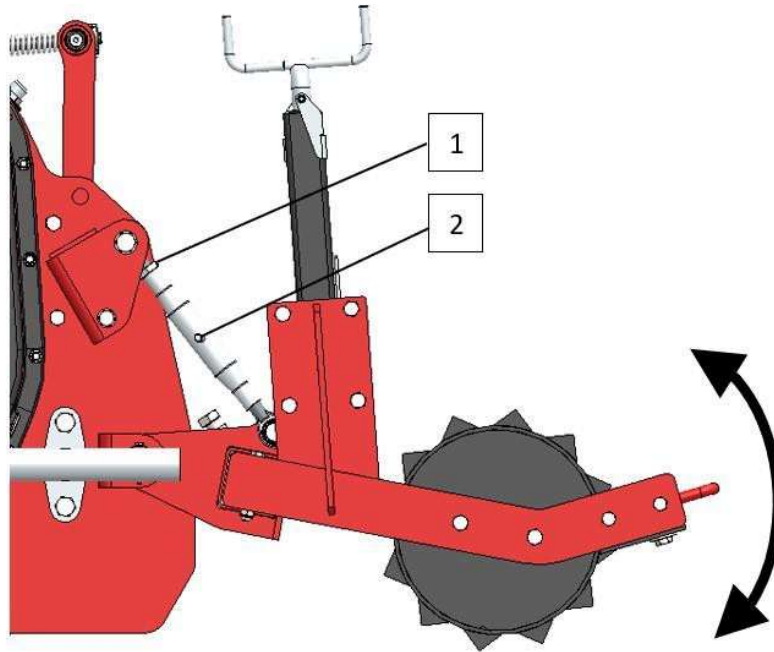


Fig. 7

 !! Coupez le moteur du tracteur *avant* de descendre !!

 !! Veillez à ce que le tracteur, la machine et la prise de force ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!

1. Desserrez d'un tour complet les écrous (1) des broches (2), des deux côtés de la machine.
2. Tournez le rouleau à la profondeur de travail requise à l'aide des broches (2), des deux côtés de la machine.
3. Serrez les écrous (1) des broches (2).

10.2. Décentrage du rouleau arrière

Si nécessaire, le rouleau arrière peut être décentré. Vous pouvez faire coulisser le rouleau vers la gauche ou la droite afin de chevaucher la partie déjà préparée.

Le réglage est le suivant (consultez la Fig. 8) :

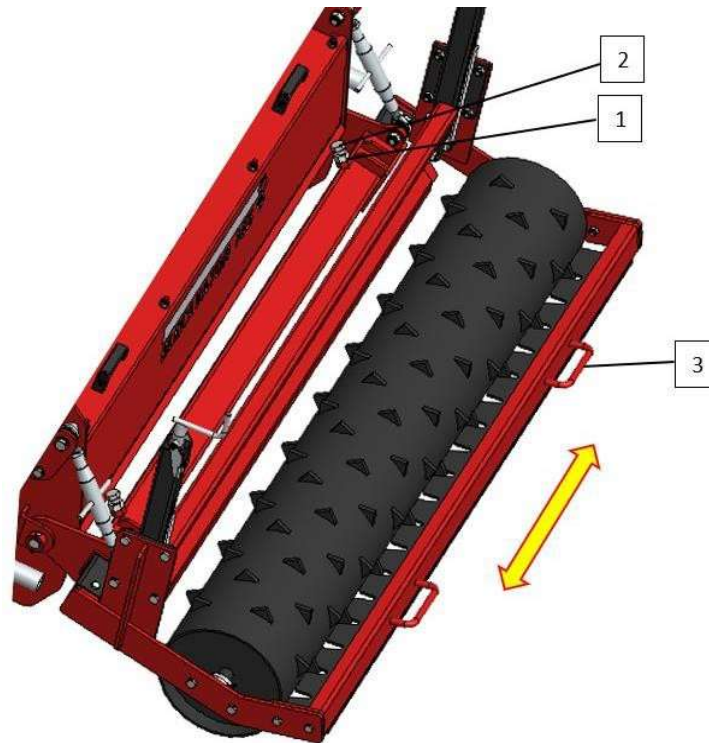


Fig. 8

 !! Coupez le moteur du tracteur et la prise de force *avant* de descendre !!

 !! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!

1. Desserrez les deux écrous (1) et les deux boulons (2) de quelques tours.
2. Faites coulisser le rouleau arrière à la position requise en le soulevant légèrement à l'aide des deux poignées (3).
3. Serrez les boulons (2) et les écrous (1).

10.3. Réglage de la barre de nivellement

La barre de nivellement permet d'obtenir une surface plane au rendu esthétique après la préparation.

Elle doit être réglée à la hauteur requise, ce qui dépend des conditions et de la composition du sol.

En règle générale, pour obtenir un résultat final homogène et esthétique, une faible quantité de terre doit rester devant la barre pendant la préparation.

Le réglage est le suivant (consultez la Fig. 9) :



Fig. 9

 **!! Coupez le moteur du tracteur et la prise de force *avant* de descendre !!**

 **!! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!**

1. Tournez les broches (1) des deux côtés de la machine jusqu'à ce que la position correcte soit atteinte.



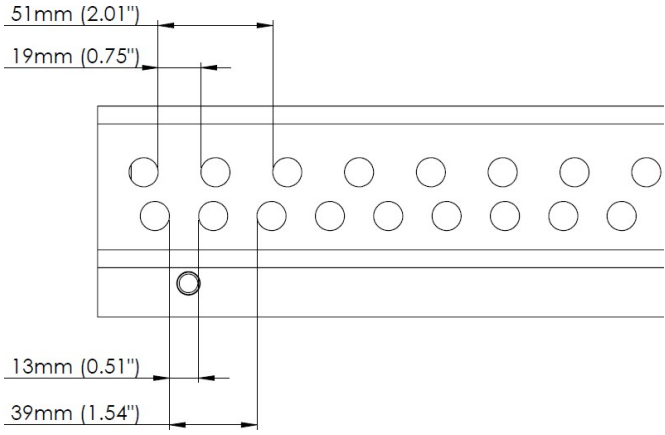
Attention : Les deux côtés de la machine doivent être positionnés à la même profondeur.

10.4. Support pour goupilles

Un support pour goupilles est monté derrière le rotor. Il récupère les irrégularités de grande taille, comme les pierres. Il filtre le sol, créant un rendu esthétique, prêt pour les semis.

En fonction des conditions du sol et du résultat souhaité, le filtrage peut être réglé de grossier à plus fin en modifiant la position et le nombre de goupilles.

Les configurations suivantes sont possibles :



Distance entre les goupilles	Condition
13 mm (0,51")	Dans des conditions très sèches
19 mm (0,75")	Dans des conditions normales
39 mm (1,54")	Dans des conditions humides
51 mm (2,01")	Dans des conditions très humides ou pour cultiver

Le réglage est le suivant (consultez la Fig. 10) :

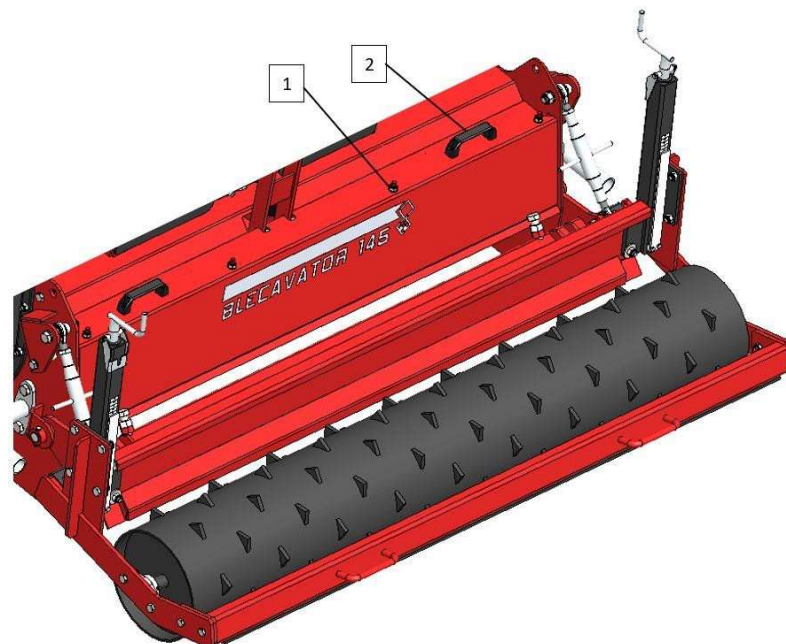


Fig. 10

⚠!! Coupez le moteur du tracteur et la prise de force *avant* de descendre !!

⚠!! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!

1. Desserrez les écrous (1) des carters de protection (2) et retirez-les.
2. Déplacez les goupilles selon la configuration souhaitée.
3. Conservez soigneusement les goupilles retirées.
4. Réinstallez les carters de protection (2) et serrez les écrous (1).

11. OPTIONS

11.1. Lames obliques

La version standard de la machine comprend des lames légèrement obliques.

Si nécessaire, la machine peut également être conçue pour inclure des lames perpendiculaires (en option). Ces lames sont légèrement moins courbées que les lames standard. Cela permet de moins retourner le sol de la surface à préparer.

Consultez la brochure des composants pour en savoir plus.



Fig. 11

12. ENTRETIEN

12.1. Calendrier d'entretien

Intervalle	Point à contrôler	Activités
Avant toute utilisation	Vérifiez si des composants sont desserrés.	Serrez correctement les composants desserrés.
	Contrôle général	Attelez la machine au tracteur et laissez fonctionner pendant 5 minutes. Écoutez et observez afin de déceler tout mouvement/son inhabituel.
	Cherchez toute fuite d'huile et vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de vitesses et l'entraînement latéral.	Réparez toute fuite d'huile et, si nécessaire, faites l'appoint avec une huile SAE140 EP (entraînement latéral)/ GL-5 80W90 (boîte de vitesses).
	Autocollants de sécurité	Présence et lisibilité des autocollants de sécurité. Remplacez-les s'ils ne sont plus présents ou s'ils sont endommagés.
	Suspensions desserrées autour de la prise de force	Serrez les pièces de sorte qu'elles ne puissent pas atteindre la prise de force.
Après les 20 premières heures de fonctionnement (machine neuve ou réparée)	Lubrifiez la prise de force et les roulements.	Utilisez 2 injections de graisse EP2. Consultez la section 12.3 pour connaître l'emplacement des points de lubrification.
	Vérifiez si des composants sont desserrés.	Serrez correctement les composants desserrés.
	Contrôle général	Attelez la machine au tracteur et laissez fonctionner pendant 5 minutes. Écoutez et observez afin de déceler tout mouvement/son inhabituel.
	Cherchez toute fuite d'huile et vérifiez le niveau d'huile dans la boîte de vitesses et l'entraînement latéral.	Réparez toute fuite d'huile et, si nécessaire, faites l'appoint avec une huile SAE140 EP (entraînement latéral).
	Suspensions desserrées autour de la prise de force	Serrez les pièces de sorte qu'elles ne puissent pas atteindre la prise de force.
Après les 50 premières heures de fonctionnement (machine neuve ou réparée)	Remplacez l'huile de la boîte de vitesses/l'entraînement latéral.	Utilisez 3,1 l (0,82 gal) de GL-5 80W90 pour la boîte de vitesses et 2,0 l (0,53 gal) de SAE140 EP pour l'entraînement latéral.
Toutes les 50 heures de fonctionnement	Lubrifiez la prise de force et les roulements.	Utilisez 2 injections de graisse EP2. Consultez la section 12.3 pour connaître l'emplacement des points de lubrification.
	Vérifiez si des composants sont desserrés.	Serrez correctement les composants desserrés.
	Contrôle général	Attelez la machine au tracteur et laissez fonctionner pendant 5 minutes. Écoutez et observez afin de déceler tout mouvement/son inhabituel.
Toutes les 500 heures ou après un (1) an	Remplacez l'huile de la boîte de vitesses/l'entraînement latéral.	Utilisez 3,1 l (0,82 gal) de GL-5 80W90 pour la boîte de vitesses et 2,0 l (0,53 gal) de SAE140 EP pour l'entraînement latéral.
	Contrôlez le niveau de graisse dans le boîtier de roulements situé près de la suspension du rotor.	Utilisez une graisse de grade NLGI3. Utilisez environ 40 ml (1,35 oz) pour remplir le boîtier de roulements jusqu'à 30-40 % maximum du volume du boîtier.

12.2. Nettoyage

Si un nettoyeur haute pression est utilisé pour nettoyer la machine, respectez les règles suivantes :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pouvant nuire à la machine.
- Pression maximale de l'eau : 70 bar (1 015 PSI)
- Température maximale de l'eau : 50 °C (122 °F)
- Ne dirigez pas le jet de la buse haute pression directement vers les roulements, les joints d'huile, les points de lubrification et les autocollants.
- Maintenez une distance minimum de 0,5 m (1,6 pi) entre la tête du nettoyeur haute pression et la surface que vous souhaitez nettoyer.



Graissez les points de roulement après le nettoyage de la machine.

12.3. Points de lubrification

Afin de garantir le bon fonctionnement de la machine, tous les points de lubrification des deux côtés de la machine doivent être régulièrement graissés, à l'exception du boîtier de roulements de la suspension du rotor (consultez la Fig. 12).

Lubrifiez tous les points conformément au calendrier d'entretien (consultez la section 12.1).

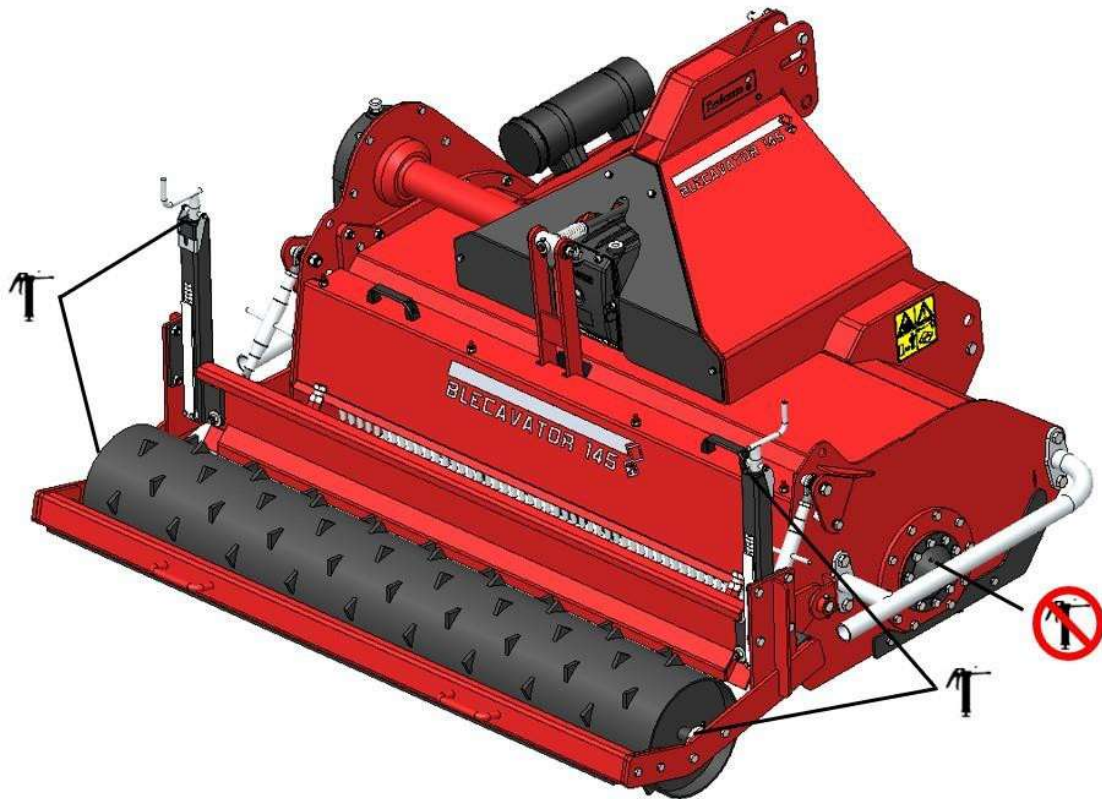


Fig. 12

12.4. Remplacement de l'huile dans l'entraînement

L'huile de l'entraînement latéral et de la boîte de vitesses doit être régulièrement remplacée. Pour remplacer l'huile, procédez comme suit :

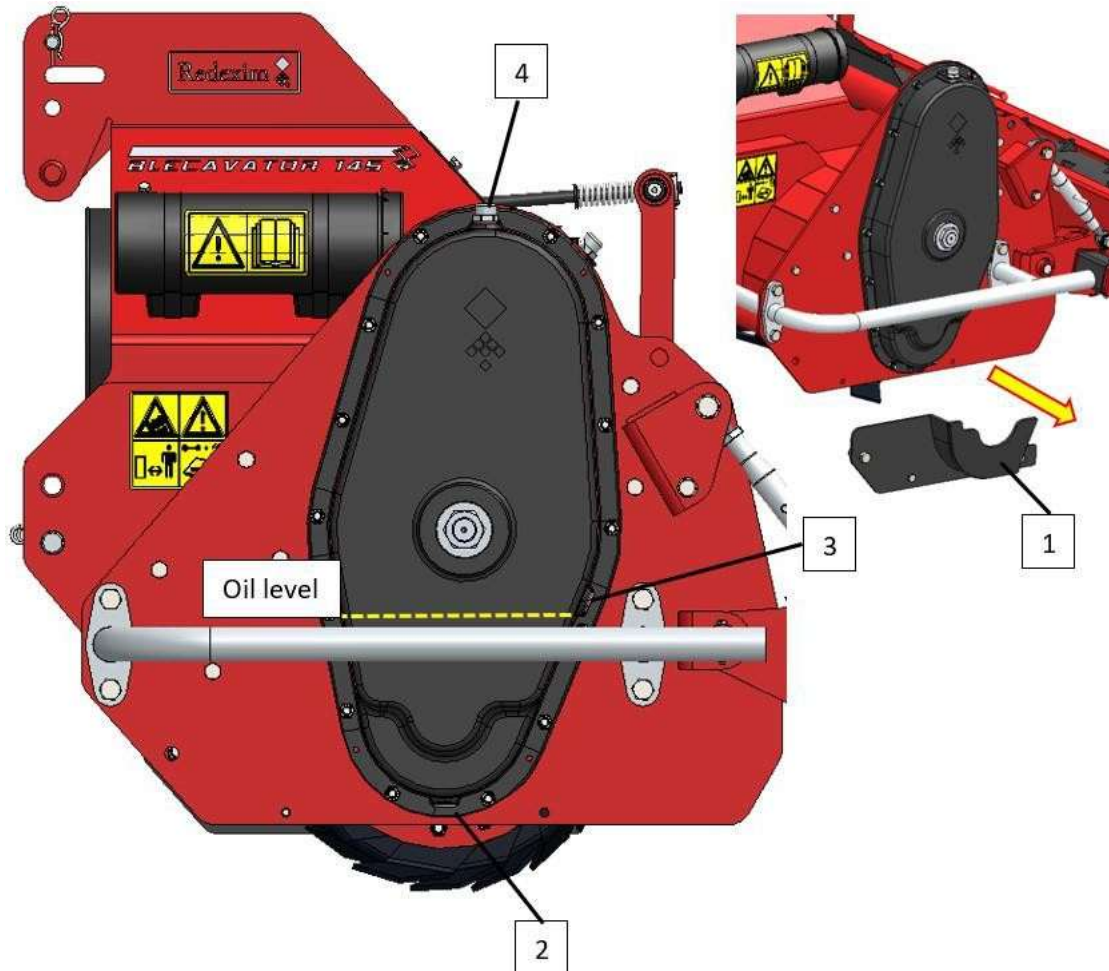


Fig. 13

Entraînement latéral (consultez la Fig. 13) :

1. Retirez le carter de protection (1) sous l'entraînement latéral.
2. Laissez la machine fonctionner pendant quelques minutes au-dessus du sol afin que l'huile puisse se réchauffer.
3. Arrêtez la machine et abaissez-la sur le sol de sorte qu'elle y soit parallèle.
 - ⚠ !! Coupez le moteur du tracteur et la prise de force *avant* de descendre !!
 - ⚠ !! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!
 - ⚠ !! Ne passez jamais sous la machine !!
4. Placez un récipient suffisamment large pour recueillir l'huile (supérieur à 2,0 l (0,53 gal)) sous le bouchon (2).
 - ⚠ !! Soyez prudent, car l'huile peut être brûlante et provoquer des lésions cutanées !!
5. Retirez la partie inférieure (2) et laissez l'huile s'écouler dans le récipient.
6. Vérifiez le niveau de contamination de l'huile. La présence de particules d'acier dans l'huile pourrait indiquer un problème au niveau de l'entraînement latéral.

⚠ La graisse/l'huile usagée est toxique pour l'environnement. Mettez ces substances au rebut conformément aux réglementations en vigueur localement.

7. Réinstallez le bouchon (2) et le carter de protection (1) sur la machine.
8. Retirez le dégazeur (4).
9. Remplissez l'entraînement latéral à l'aide d'environ 2,0 l (0,53 gal) d'huile SAE 140 EP via l'ouverture du dégazeur (4).
10. Contrôlez le niveau d'huile en retirant le bouchon (3). L'huile doit être au niveau de l'ouverture du bouchon (3).
11. Réinstallez le bouchon (3) et le dégazeur (4).

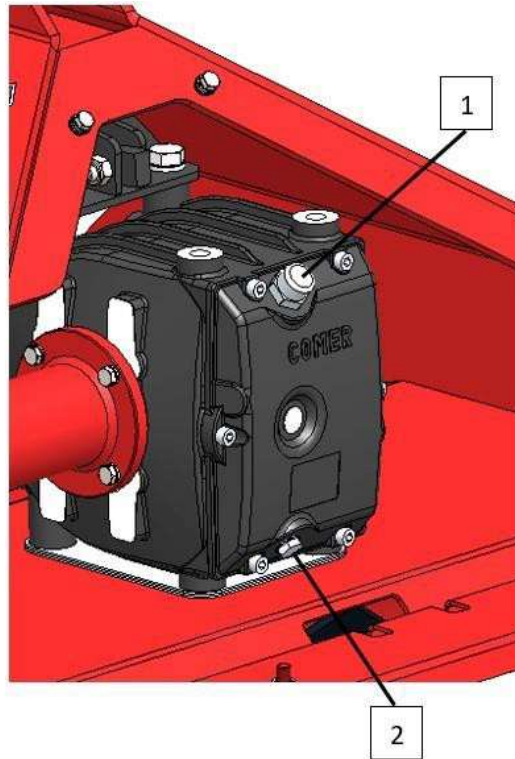







Fig. 14

Boîte de vitesses (consultez la Fig. 14) :

1. Laissez la machine fonctionner pendant quelques minutes au-dessus du sol afin que l'huile puisse se réchauffer.
2. Arrêtez la machine et abaissez-la sur le sol de sorte qu'elle y soit parallèle.
 -  **!! Coupez le moteur du tracteur et la prise de force avant de descendre !!**
 -  **!! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!**
 -  **!! Ne passez jamais sous la machine !!**
1. Retirez le dégazeur (1).
 -  **!! Soyez prudent, car l'huile peut être brûlante et provoquer des lésions cutanées !!**
2. Aspirez intégralement la boîte de vitesses à l'aide d'une pompe à huile ou, en alternative, placez un récipient suffisamment large (plus de 3,55 l (0,94 gal)) sous le bouchon (2) et retirez le dégazeur (1).
3. Vérifiez le niveau de contamination de l'huile. La présence de particules d'acier dans l'huile pourrait indiquer un problème au niveau de l'entraînement latéral.
 -  **!! La graisse/l'huile usagée est toxique pour l'environnement. Mettez ces substances au rebut conformément aux réglementations en vigueur localement !!**
4. Réinstallez le bouchon (2).

5. Remplissez la boîte de vitesses à l'aide d'environ 3,4 l (0,90 gal) d'huile GL-5 80W90 pour le Blecavator 145 et d'environ 3,55 l (0,94 gal) d'huile GL-5 80W90 pour le Blecavator 210 via l'ouverture du dégazeur (1).
6. Réinstallez le dégazeur (1).

12.5. Contrôle du niveau de graisse dans le boîtier de roulements du rotor

Le niveau de graisse dans le boîtier de roulements du rotor doit être régulièrement contrôlé.

Le contrôle se déroule comme suit (consultez la Fig. 15) :

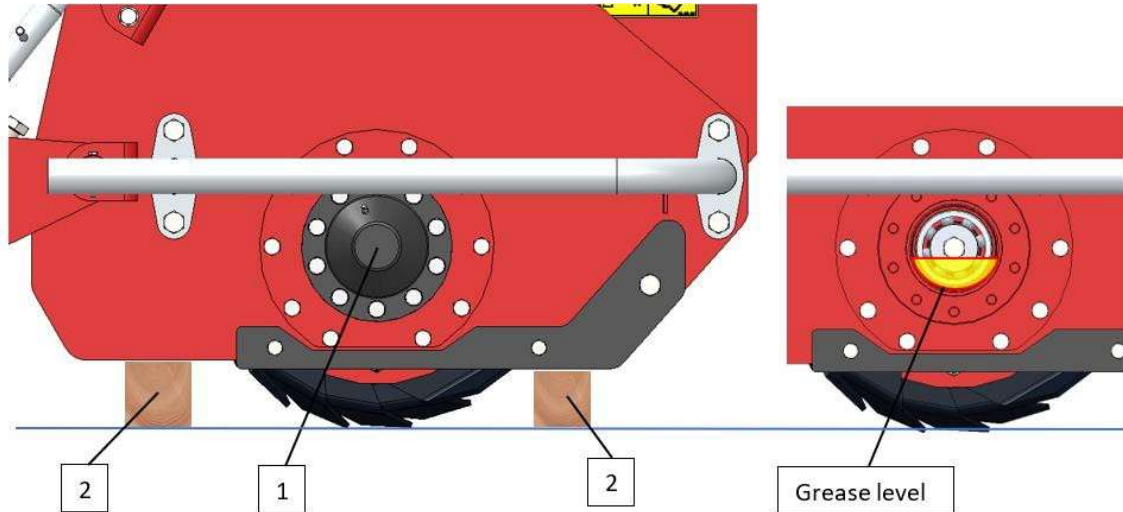






Fig. 15

-  **!! Coupez le moteur du tracteur et la prise de force avant de descendre !!**
-  **!! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!**
-  **!! Ne passez jamais sous la machine !!**

1. Assurez-vous que la machine et le rotor sont bien stables sur le sol et surélevez le châssis à l'aide de cales en bois (2).

 **!! Il est nécessaire de surélever la machine pour empêcher le châssis de tomber pendant le démontage du carter de protection (1) !!**

2. Retirez le carter de protection (1).
3. Contrôlez le niveau et la qualité de la graisse, et remplacez cette dernière si nécessaire. Utilisez une graisse NLGI de grade 3 et ne remplissez pas le compartiment à plus de 30 à 40 %.

 **!! La graisse/l'huile usagée est toxique pour l'environnement. Mettez ces substances au rebut conformément aux réglementations en vigueur localement !!**

4. Scellez le carter de protection (1) et repositionnez-le. Utilisez un mastic en silicone sans acide, comme Loctite 5970.

12.6. Remplacement des lames

Procédez comme suit pour remplacer les lames par des neuves ou des lames différentes (consultez la Fig. 16) :



Fig. 16

1. Attelez la machine au tracteur tel que décrit à la section 7.2.
2. Soulevez la machine au niveau de la partie avant et soutenez-la.
⚠ !! Veillez à ce que le tracteur et la machine ne puissent pas se déplacer de manière incontrôlée !!
⚠ !! Ne passez jamais sous la machine !!
3. Retirez les boulons/écrous (1) et les lames devant être remplacées.
4. Placez les nouvelles lames en orientant le bord tranchant vers l'avant et fixez-les à l'aide des boulons/écrous (1). Placez les lames en spirale autour du rotor !
5. Soulevez la machine, retirez les supports et abaissez prudemment la machine sur le sol.

13. DÉPANNAGE (ANALYSE DES PROBLÈMES)

Problème	Cause possible	Solution
La machine vibre.	<ul style="list-style-type: none"> - Présence d'obstacle(s) entre les lames - Angles de la prise de force différents. - Les lames ne sont pas installées selon un motif en spirale. - Des lames inappropriées sont installées ou les lames sont installées de manière inappropriée et le côté peu tranchant touche le sol en premier. - Lames usées ou brisées. - Le rotor est tordu. - Usure du/des entraînement(s) 	<ul style="list-style-type: none"> - Retirez le ou les obstacle(s). - Faites pivoter la tige supérieure à un angle acceptable. - Installez les lames selon un motif en spirale. - Remplacez les lames ou installez-les en orientant vers l'avant le bord tranchant. - Remplacez les lames - Redressez ou remplacez le rotor. - Contrôlez le ou les entraînement(s).
La profondeur de travail n'est pas atteinte.	<ul style="list-style-type: none"> - Le rouleau arrière n'est pas ajusté correctement. - Le sol est trop dur. - La vitesse de déplacement est trop rapide. 	<ul style="list-style-type: none"> - Ajustez correctement le rouleau arrière. - Réduisez la vitesse de déplacement, réglez la boîte de vitesses dans une position plus lente ou effectuez davantage de passages. - Réduisez la vitesse de déplacement.
Préparation trop fine du sol	<ul style="list-style-type: none"> - La vitesse de déplacement est trop lente. - Le sol est trop sec. - La barre de nivellement est réglée trop bas. - Le réglage du support pour goupilles est trop fin. 	<ul style="list-style-type: none"> - Augmentez la vitesse de déplacement. - Attendez des conditions plus favorables. - Réglez la barre de nivellement plus haut. - Réglez le support pour goupilles de sorte à obtenir un rendu plus grossier.
Préparation trop grossière du sol	<ul style="list-style-type: none"> - La vitesse de déplacement est trop rapide. - Le sol est trop humide. - La barre de nivellement est réglée trop haut. - Le réglage du support pour goupilles est trop grossier. 	<ul style="list-style-type: none"> - Réduisez la vitesse de déplacement. - Attendez des conditions plus favorables. - Réglez la barre de nivellement plus bas. - Réglez le support pour goupilles de sorte à obtenir un rendu plus fin.
Le rotor est bloqué.	<ul style="list-style-type: none"> - Le sol est trop humide. - Présence d'obstacle(s) entre les lames - La barre de nivellement est trop basse. - La vitesse du rotor est trop lente. - La vitesse de déplacement est trop rapide. - Végétation excessive 	<ul style="list-style-type: none"> - Attendez des conditions plus favorables. - Retirez le ou les obstacle(s). - Ajustez la barre de nivellement. - Réglez la boîte de vitesses sur une position plus rapide. - Réduisez la vitesse de déplacement. - Coupez la végétation excessive.